

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 oktober 2024

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van diverse bepalingen
voor wat betreft de regeling van de taal
waarin de leden van de Kamer
van volksvertegenwoordigers de eed afleggen
en tot wijziging van de indeling
van die leden in taalgroepen
in verband met het Duitse taalgebied**

(ingediend door de heer Werner Somers c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 octobre 2024

PROPOSITION DE LOI

**modifiant diverses dispositions
en ce qui concerne la réglementation
relative à la langue dans laquelle les membres
de la Chambre des représentants
prêtent serment et modifiant la répartition
de ces membres en groupes linguistiques
pour ce qui est de la région de langue allemande**

(déposée par M. Werner Somers et consorts)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel stelt een nieuwe regeling voor inzake de taal waarin de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers hun eed af leggen en de daarmee verbonden indeling in taalgroep.

Leden die verkozen zijn in de provincie Luik maar op het ogenblik van hun verkiezing woonachtig zijn in het Duits taalgebied leggen de eed af in het Duits en behoren tot geen enkele taalgroep.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi prévoit une nouvelle réglementation en ce qui concerne la langue dans laquelle les membres de la Chambre des représentants prêtent serment et la répartition en groupes linguistiques y afférente.

Les membres qui sont élus dans la province de Liège mais qui sont domiciliés dans la région de langue allemande au moment de leur élection prêtent serment en allemand et ne font partie d'aucun groupe linguistique.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 1 van de wet van 30 juli 1894 betreffende de eedaflegging in een der in het land gebezigde talen is thans van toepassing op de eedaflegging door de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Daarin is bepaald dat “[e]lke eed wordt afgelegd, ter keuze van hem wie hij opgelegd is, in een der in het land gebruikte talen”. De volksvertegenwoordigers kunnen dus kiezen in welke van de drie landstalen zij de eed afleggen, ongeacht het taalgebied van de kieskring waarin zij gekozen zijn. Een in de provincie Henegouwen gekozen volksvertegenwoordiger kan dus de eed (uitsluitend) afleggen in het Nederlands, of een in de provincie Antwerpen gekozen volksvertegenwoordiger kan de eed uitsluitend afleggen in het Duits.

Deze gang van zaken strookt om te beginnen niet met de indeling in vier taalgebieden op grond van artikel 4, eerste lid, van de Grondwet. Door de volksvertegenwoordigers die zijn gekozen in een kieskring die integraal deel uitmaakt van een van die taalgebieden, te verplichten om de eed uitsluitend af te leggen in de taal of – wat betreft de kieskring die bestaat uit het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad – ten minste een van de talen van het betrokken taalgebied, wordt de eentaligheid van het Nederlandse en het Franse taalgebied alsook de Nederlands-Franse tweetaligheid van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad benadrukt.

De voorgestelde regeling van de taal waarin de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers de eed moeten afleggen, is tevens in overeenstemming met het feit dat de volksvertegenwoordigers krachtens artikel 43, § 1, van de Grondwet moeten worden ingedeeld in een Nederlandse en een Franse taalgroep, en vooral met het feit dat zij – overeenkomstig artikel 1 van de wet van 3 juli 1971 tot regeling van de leden van de wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap – van rechtswege in de Nederlandse of de Franse taalgroep worden ingedeeld wanneer zij zijn gekozen door een kiescollege dat uitsluitend of – in het geval van de kieskring die wordt gevormd door de provincie Luik, die zich mede uitstrekt tot het Duitse taalgebied – nagenoeg uitsluitend behoort tot het Nederlandse respectievelijk het Franse taalgebied.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 1^{er} de la loi du 30 juillet 1894 relative à la prestation de serment dans une des langues usitées dans le pays s'applique actuellement à la prestation de serment des membres de la Chambre des représentants. Cet article prévoit que “tout serment est prêté, au choix de celui à qui il est imposé, dans une des langues usitées dans le pays.” Les membres peuvent dès lors choisir, parmi les trois langues nationales, dans quelle langue ils prêtent serment, indépendamment de la région linguistique à laquelle appartient la circonscription électorale où ils ont été élus. Par conséquent, un membre élu dans la province de Hainaut peut prêter serment (uniquement) en néerlandais ou un membre élu dans la province d'Anvers peut prêter serment uniquement en allemand.

Tout d'abord, cette réglementation n'est pas conforme à la répartition en quatre régions linguistiques fondée sur l'article 4, alinéa 1^{er}, de la Constitution. En obligeant les membres élus dans une circonscription électorale qui appartient intégralement à l'une de ces régions linguistiques à prêter exclusivement serment dans la langue ou – en ce qui concerne la circonscription électorale comprenant l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale – au moins dans l'une des langues de la région linguistique où ils ont été élus, l'unilinguisme des régions de langue française et de langue néerlandaise ainsi que le bilinguisme (français-néerlandais) de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale seront soulignés.

Le régime proposé en ce qui concerne la langue dans laquelle les membres de la Chambre des représentants doivent prêter serment est également conforme à l'obligation, imposée par l'article 43, § 1^{er}, de la Constitution, de répartir les représentants en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais. Il est surtout conforme au principe selon lequel ceux-ci font partie de plein droit du groupe linguistique français ou néerlandais, en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise, lorsqu'ils ont été élus par un collège électoral relevant exclusivement ou – s'il s'agit de la circonscription électorale constituée de la province de Liège, qui s'étend également à la région de langue allemande – relevant presque exclusivement respectivement de la région de langue française ou de langue néerlandaise.

Voorts zou de voortdurende toepasselijkheid van artikel 1 van voormelde wet van 3 juli 1971 op de eedaflegging door de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers problemen kunnen opleveren wanneer een volksvertegenwoordiger die is gekozen op een lijst die is ingediend in de kieskring Brussel-Hoofdstad, ervoor zou kiezen de eed uitsluitend af te leggen in het Duits. In dat geval zou er immers geen criterium voorhanden zijn om te bepalen of het betrokken lid behoort tot de Nederlandse dan wel de Franse taalgroep. Thans bepaalt artikel 1, § 1, 2°, van de wet van 3 juli 1971 dat de Brusselse gekozenen behoren tot de Nederlandse dan wel de Franse taalgroep wanneer zij hebben verklaard dat zij Nederlandstalig respectievelijk Franstalig zijn. Het is onduidelijk waaruit een dergelijke verklaring van Nederlandstaligheid of Franstaligheid zou kunnen blijken bij gebreke aan eedaflegging in ten minste een van beide talen.

Ten slotte moet er een specifieke regeling worden uitgewerkt voor de kieskring die wordt gevormd door de provincie Luik. Deze provincie bestaat hoofdzakelijk uit gemeenten die tot het Franse taalgebied behoren, maar strekt zich tevens uit tot de gemeenten die op grond van artikel 5 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken deel uitmaken van het Duitse taalgebied. Thans maken alle volksvertegenwoordigers die zijn gekozen in de provincie Luik, van rechtswege deel uit van de Franse taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers, ook al zijn zij woonachtig in een gemeente die behoort tot het Duitse taalgebied.¹ Duitstalige volksvertegenwoordigers worden aldus behandeld alsof zij Franstalige gekozenen zijn. Dit druist in tegen het beginsel van de eentaligheid van de taalgebieden (met uitzondering van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad) en staat haaks op de indeling zelf van het Belgische grondgebied in vier taalgebieden. Het komt in feite neer op de complete negatie van het bestaan van een Duits taalgebied in België.

Zolang er geen aparte kieskring voor het Duitse taalgebied is opgericht, moet daarom worden voorzien in een specifieke regeling voor de kieskring die wordt gevormd door de provincie Luik. Deze regeling houdt in dat de in deze kieskring gekozen volksvertegenwoordigers de eed uitsluitend moeten afleggen in het Frans en van rechtswege behoren tot de Franse taalgroep, maar dat zij de eed uitsluitend dienen af te leggen in het Duits wanneer zij op de dag van de verkiezingen hun woonplaats hadden in het Duitse taalgebied. In het laatstgenoemde geval is het logisch dat zij noch in de Nederlandse noch

L'applicabilité permanente de l'article 1^{er} de la loi précitée du 3 juillet 1971 à la prestation de serment des membres de la Chambre des représentants pourrait par ailleurs être source de problèmes si un représentant élu sur une liste déposée dans la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale décidait de prêter serment exclusivement en langue allemande. Dans un tel cas, il n'existerait effectivement aucun critère permettant de déterminer si le membre visé relève du groupe linguistique français ou néerlandais. L'article 1^{er}, § 1^{er}, 2°, de la loi du 3 juillet 1971 prévoit actuellement que les élus bruxellois relèvent soit du groupe linguistique français, soit du groupe linguistique néerlandais selon qu'ils déclarent être néerlandophones ou francophones. On ne voit pas bien comment il pourrait y avoir une telle déclaration d'appartenance linguistique en l'absence de prestation de serment dans au moins l'une de ces deux langues.

Enfin, il convient d'élaborer un régime spécifique pour la circonscription électorale que forme la province de Liège. Cette province est principalement composée de communes appartenant à la région de langue française, mais elle englobe également les communes appartenant à la région de langue allemande en vertu de l'article 5 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Actuellement, tous les membres élus dans la province de Liège appartiennent de plein droit au groupe linguistique français de la Chambre des représentants même s'ils sont domiciliés dans une commune appartenant à la région de langue allemande.¹ Les membres germanophones sont dès lors traités comme s'ils étaient des élus francophones, ce qui est contraire au principe d'unilinguisme des régions linguistiques (exception faite de la région bilingue de Bruxelles-Capitale) et contraire à la division proprement dite du territoire belge en quatre régions linguistiques. Cela revient en fait à nier totalement l'existence de la région de langue allemande en Belgique.

Tant qu'une circonscription électorale distincte n'aura pas été créée pour la région de langue allemande, il faudra par conséquent prévoir un régime spécifique pour la circonscription électorale que forme la province de Liège. Le régime proposé prévoit que les membres élus dans cette circonscription devront exclusivement prêter serment en français et qu'ils appartiendront de plein droit au groupe linguistique français, mais qu'ils devront exclusivement prêter serment en allemand s'ils étaient domiciliés dans la région de langue allemande le jour des élections. Dans ce dernier cas, il est logique

¹ Dat zijn de gemeenten Eupen, Eynatten, Hauset, Hergenrath, Kelmis, Kettenis, Lontzen, Neu-Moresnet, Raeren, Walhorn, Amel, Bullingen, Butgenbach, Crombach, Elsenborn, Heppenbach, Lommersweiler, Manderfeld, Meyerode, Recht, Reuland, Rocherath, Sankt-Vith, Schoenberg en Thommen.

¹ Il s'agit des communes suivantes: Eupen, Eynatten, Hauset, Hergenrath, Kettenis, La Calamine, Lontzen, Neu-Moresnet, Raeren, Walhorn, Amblève, Bullange, Butgenbach, Crombach, Elsenborn, Heppenbach, Lommersweiler, Manderfeld, Meyerode, Recht, Reuland, Rocherath, Saint-Vith, Schoenberg et Thommen.

in de Franse taalgroep worden ingedeeld, gelet op het feit dat er in de Kamer van volksvertegenwoordigers geen Duitse taalgroep bestaat en dat voor alle andere volksvertegenwoordigers de taal van de eedaflegging – op zijn minst impliciet – beslissend is voor de taalgroep waarin zij worden ingedeeld.

De niet-indeling van de Duitstalige volksvertegenwoordigers bij een van beide taalgroepen is overigens in overeenstemming met hetgeen in artikel 43, § 2, eerste lid, van de Grondwet thans reeds is bepaald ten aanzien van de indeling van de senatoren in een Nederlandse en een Franse taalgroep. Daarin staat namelijk expliciet te lezen dat de senator die is aangewezen door het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, niet wordt ingedeeld in een van de taalgroepen. Volgens ons is geen wijziging van artikel 43, § 1, van de Grondwet vereist om de in de provincie Luik verkozen en in het Duitse taalgebied woonachtige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers te onttrekken aan de indeling in taalgroepen. Uit laatstgenoemde bepaling kan immers niet worden afgeleid dat alle volksvertegenwoordigers moeten worden ingedeeld in de Nederlandse of de Franse taalgroep, doch enkel dat er in de Kamer van volksvertegenwoordigers een Nederlandse en een Franse taalgroep bestaat en dat bij wet moet worden vastgesteld op welke wijze Kamerleden in een van deze taalgroepen worden ingedeeld. Artikel 43, § 1, van de Grondwet staat er dan ook niet aan in de weg dat bepaalde leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers bij geen enkele taalgroep worden ingedeeld, omdat zij niet voldoen aan de wettelijke criteria voor indeling in een van beide taalgroepen.

qu'ils ne soient versés ni dans le groupe linguistique néerlandais, ni dans le groupe linguistique français, étant donné qu'il n'existe pas de groupe linguistique allemand à la Chambre des représentants et que, pour tous les autres membres de la Chambre, la langue de la prestation de serment est déterminante – du moins implicitement – à l'égard du groupe linguistique dans lequel ils sont versés.

Le fait de ne pas verser les membres germanophones dans l'un des deux groupes linguistiques est d'ailleurs conforme à ce que prévoit déjà l'article 43, § 2, alinéa 1^{er}, de la Constitution en ce qui concerne la répartition des sénateurs en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais. Cet article prévoit en effet explicitement que le sénateur désigné par le Parlement de la Communauté germanophone n'appartient à aucun des deux groupes linguistiques. Selon nous, aucune modification de l'article 43, § 1^{er}, de la Constitution n'est requise pour exclure de la répartition en groupes linguistiques les membres de la Chambre des représentants élus dans la province de Liège et domiciliés dans la région de langue allemande. On ne peut en effet pas déduire de la disposition précitée que tous les membres doivent être versés dans le groupe linguistique français ou dans le groupe linguistique néerlandais, mais seulement qu'il existe, à la Chambre des représentants, un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais et qu'il convient d'inscrire dans la loi comment les membres sont répartis entre ces groupes linguistiques. L'article 43, § 1^{er}, de la Constitution n'empêche donc pas que certains membres de la Chambre des représentants n'appartiennent à aucun groupe linguistique dès lors qu'ils ne répondent pas aux critères légaux pour appartenir à l'un des deux groupes linguistiques.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Met dit artikel wordt de titel van de wet van 3 juli 1971 in overeenstemming gebracht met het feit dat deze wet voortaan ook een regeling bevat voor de taal waarin de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers de eed afleggen.

Art. 3

Bij artikel 3 van het wetsvoorstel worden verschillende wijzigingen aangebracht in artikel 1 van de wet van 3 juli 1971. Volksvertegenwoordigers moeten voortaan de eed afleggen in de taal of – wat de in Brussel gekozen volksvertegenwoordigers betreft – ten minste een van de talen van het taalgebied waartoe het kiescollege behoort waardoor zij zijn gekozen. Voor de volksvertegenwoordigers die zijn gekozen door het kiescollege van de provincie Luik, geldt een specifieke regeling omdat deze provincie zich mede uitstrekt tot het Duitse taalgebied. De in deze provincie gekozen volksvertegenwoordigers die op de dag van de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers hun woonplaats hadden in een van de gemeenten die deel uitmaken van dat taalgebied, moeten de eed uitsluitend afleggen in het Duits en maken geel deel uit van enige taalgroep. De overige in de provincie Luik gekozen volksvertegenwoordigers leggen de eed uitsluitend af in het Frans en maken deel uit van de Franse taalgroep.

Art. 4

Gelet op het feit dat het bij het onderhavige wetsvoorstel gewijzigde artikel 1 van de wet van 3 juli 1971 voortaan regelt in welke taal de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers de eed moeten afleggen, alsmede op het feit dat deze regeling inhoudt dat zij de eed uitsluitend dienen af te leggen in de taal of ten minste een van de talen van het taalgebied waartoe het kiescollege behoort waardoor zij zijn gekozen, waarbij voor het kiescollege van de provincie Luik een bijzondere regeling geldt in verband met het Duitse taalgebied, is artikel 1 van de wet van 30 juli 1894 betreffende de eedaflegging in een der in het land gebezigde talen niet langer van toepassing op de eedaflegging door de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Derhalve moet

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article adapte le titre de la loi du 3 juillet 1971 au fait que cette loi contiendra dorénavant aussi une règle relative à la langue dans laquelle les membres de la Chambre des représentants prêteront serment.

Art. 3

L'article 3 de la proposition de loi apporte plusieurs modifications à l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971. Les membres devront dorénavant prêter serment dans la langue ou – en ce qui concerne les membres élus à Bruxelles – au moins dans l'une des deux langues de la région linguistique dont relève le collège électoral par lequel ils ont été élus. Une règle spécifique s'appliquera aux membres élus par le collège électoral de la province de Liège, car cette province englobe notamment la région de langue allemande. Les membres élus dans cette province qui, le jour de l'élection à la Chambre des représentants, étaient domiciliés dans l'une des communes appartenant à cette région linguistique, devront prêter exclusivement serment en allemand et ne feront partie d'aucun groupe linguistique. Les autres membres élus dans la province de Liège prêteront exclusivement serment en français et feront partie du groupe linguistique français.

Art. 4

Étant donné que l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971, tel que modifié par la présente proposition de loi, disposera dorénavant dans quelle langue les membres de la Chambre des représentants devront prêter serment, que cette réglementation implique qu'ils devront exclusivement prêter serment dans la langue ou au moins dans l'une des langues de la région linguistique dont relève le collège électoral par lequel ils ont été élus, et qu'une règle spécifique est prévue pour le collège électoral de la province de Liège en ce qui concerne la région de langue allemande, l'article 1^{er} de la loi du 30 juillet 1894 relative à la prestation de serment dans une des langues usitées dans le pays ne s'appliquera plus à la prestation de serment par les membres de la

laatstgenoemde wet worden opgeheven voor zover zij onverenigbaar is met de gewijzigde wet van 3 juli 1971.

Werner Somers (VB)
Barbara Pas (VB)
Marijke Dillen (VB)
Francesca Van Belleghem (VB)
Kurt Moons (VB)

Chambre des représentants. La loi précitée doit donc être abrogée pour autant qu'elle soit incompatible avec la loi modifiée du 3 juillet 1971.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap wordt vervangen als volgt:

“Wet van 3 juli 1971 tot regeling van de taal waarin de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers de eed afleggen en tot indeling van deze leden in taalgroepen, alsmede houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap”.

Art. 3

In artikel 1, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1°, worden de woorden “tot het Nederlands taalgebied behoren” vervangen door de woorden “tot het Nederlandse taalgebied behoren, leggen de eed uitsluitend af in het Nederlands en”;

2° in de bepaling onder 1° worden de woorden “tot het Frans taalgebied behoren en de volksvertegenwoordigers gekozen door het kiescollege van het arrondissement Verviers” vervangen door de woorden “tot het Franse taalgebied behoren, leggen de eed uitsluitend af in het Frans en”;

3° de bepaling onder 1°, wordt aangevuld met de woorden “De volksvertegenwoordigers gekozen door het kiescollege van de provincie Luik leggen de eed uitsluitend af in het Frans en behoren tot de Franse taalgroep, tenzij zij op de dag van de aan de eedaflegging voorafgaande verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers hun woonplaats hadden in het Duitse taalgebied, in welk geval zij de eed uitsluitend afleggen in het Duits en geen deel uitmaken van enige taalgroep.”;

4° de bepaling onder 2° wordt vervangen door wat volgt:

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise est remplacé par ce qui suit:

“Loi du 3 juillet 1971 relative à la langue dans laquelle les membres de la Chambre des représentants prêtent serment et à la répartition de ceux-ci en groupes linguistiques, et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise”.

Art. 3

Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, les mots “relevant de la région de langue néerlandaise” sont remplacés par les mots “relevant de la région de langue néerlandaise prêtent exclusivement serment en néerlandais et”;

2° dans le 1° les mots “relevant de la région de langue française et les députés élus par le collège électoral de l'arrondissement de Verviers” sont remplacés par les mots “relevant de la région de langue française prêtent exclusivement serment en français et”;

3° le 1° est complété par les mots “Les députés élus par le collège électoral de la province de Liège prêtent exclusivement serment en français et font partie du groupe linguistique français, sauf si le jour de l'élection qui précède la prestation de serment devant la Chambre des représentants, ils étaient domiciliés dans la région de langue allemande, auquel cas ils prêtent exclusivement serment en allemand et ne font partie d'aucun groupe linguistique.”;

4° le 2° est remplacé par ce qui suit:

“De volksvertegenwoordigers die zijn gekozen op lijsten die zijn ingediend in de kieskring Brussel-Hoofdstad, leggen de eed uitsluitend af in het Nederlands of het Frans dan wel uitsluitend in beide talen. Zij behoren tot de Nederlandse of de Franse taalgroep naargelang van de taal waarin zij de eed hebben afgelegd of het eerst hebben afgelegd.”

Art. 4

De wet van 30 juli 1894 betreffende de eedaflegging in een der in het land gebezigde talen wordt opgeheven voor zover zij onverenigbaar is met artikel 1 van de wet van 3 juli 1971 tot regeling van de taal waarin de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers de eed afleggen en tot indeling van deze leden in taalgroepen, alsmede houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap.

13 september 2024

Werner Somers (VB)
Barbara Pas (VB)
Marijke Dillen (VB)
Francesca Van Belleghem (VB)
Kurt Moons (VB)

“Les députés élus sur les listes déposées dans la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale prêtent exclusivement serment en néerlandais ou en français, ou exclusivement dans les deux langues. Ils relèvent du groupe linguistique néerlandais ou français suivant la langue dans laquelle ils ont prêté serment, ou dans laquelle ils ont prêté serment en premier lieu.”

Art. 4

La loi du 30 juillet 1894 relative à la prestation de serment dans une des langues usitées dans le pays est abrogée pour autant qu'elle soit incompatible avec l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971 relative à la langue dans laquelle les membres de la Chambre des représentants prêtent serment et à la répartition de ceux-ci en groupes linguistiques, et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise.

13 septembre 2024